



# 伊犁

《伊犁》画册编辑委员会编

1954 — 1984

伊犁人民出版社

1984—奎屯

**责任编辑：** 赛比哈孜

<b>编 委：</b> 刘永焕	赛比哈孜	哈德尔
巴依达吾来提	乔纪纲	郭文清

<b>摄 影 者：</b> 何世尧	罗小韵	高国容	阿斯力汗
宋士敬	高兰清	高 旭	迟庆昌
乔纪纲	马忠义	朱永忠	颜井水
姚佐澄	范光明	叶尔迪	叶树柏
王 恽	曹玉新	黄理孝	宋志国
艾力肯	王德钧	刘风岐	程明贵
赖 英	史 俊	王民斌	马乃辉
李东日	段新林	杨昌忠	赵君安
杜泽泉	赖洪波	邱荣经	杨时铎
武基国	周树铭		

**伊 犁**

(哈、汉文)

---

《伊犁》画册编辑委员会编  
伊犁人民出版社出版  
新疆新华书店发行  
香港新丰广告公司印刷

---

1984年 6月第一版 1984年 6月第一次印刷  
印数：1—6，000 册

---

统一书号：M 8189· 3 定价：18 元



## العى ئىسوز

مەلە قازاق اۆتونوميالى وېلىسى وتانىمىزدىڭ باتىسى - سولتۇستىك شەكارا وئىرىنە ورنالاسقان. وغان ئۈش ايماق (مەلە، تارباعاتاي، ئالناي)، 24 اۋدان، قالا قارايدى، جالپى جەر اۇمماقى 350 مىڭ شارشى كىلومەتردەن استام، جان سانى ھەكى مىلييون 930 مىڭ. ول - قازاق ۇلتىن نەگىز ھەتكەن، حانزۇ، ۇيغۇر، موڭعۇل، حۇيىزۇ، مانزۇ، سېبە، قىرعىز، وزبەك، تاتار، داعۇر، ورسى سىاقتى ۇلتتاردى قامىتعان كوب ۇلتى رايون. ونىڭ ۇزاققا كوشىلىپ، كوكىكە ۇلاسپ جاتاتىن تيانشان، ئالناي، تارباعاتاي سىندى السپ تاۋلارى، بىۋرقانا اعپ جاتقان دله، ھرتىس، ھەمىل سىاقتى ونداعان وزەندەرى، قاناس پەن ۇلىڭىزدىي كوك بۇيرا تولقىندى، كورىكتى كولدەرى بار. ونىڭ سامىتعان نۇ ورماندارى، مول كەن بايلقтарى، سۇرى تۇنق، ۇشوبى شۇيگەن جايىلىم- دارى، ۇلان - بايتاق قۇنارلى ھەگىستىكتەرى، جەمسى - جىدەكتى ئاندى باژ - باقشالارى، سان قىلى جابايى حايۋاناتتارى مەن وسىدىكتەرى، اسقار تاۋ، اىبىندى وزەن، شالقار كولدەرىمەن تۇتاسا كەللىپ تاماشا شارت - جاىدادىدى قالىپتاسترغان. بۇل ارا - شىنجىياڭنىڭ ھەگىن، مالشارۋا شىلىعى، مۇناي ھەر - گىاسى، ئەتىسى مەتال بازاڭنىڭ ۇبرى، ئارى سوناۋ ھەرەتىدە اتاعى ھەلگە جايىلغان «ئاتاڭىز تۇلپارنىڭ» (بىلەجىلىقسىنىڭ) جانە شىنجىياڭ ۇبىازى چۈندى قويىنىڭ، ئالناي تەگەنە قۇيرىقتى قويىنىڭ، شىنجىياڭ قوڭىرسىرىنىڭ اتا مەكەنى. سوندىقتان دا ول «درىستى ۋەڭ» دەپ اتالىغان.

ازاتتىقتان بۇرىن، كەرتارتىپا وۇستەمدىك تۇسىندا مۇنداعى ئار ۇلت حالتى ۇزاق ۋاقت بويينا تاپتىق ھەزگى مەن ۇلتىق ھەزگىنىڭ تاقسىرەتن تارتىپ، اسا ايانىشتى ئۆمر وتكىزدى. ازاتتىقتان كەينى مەلە، تارباعاتاي، ئالناي ايماقتارنىڭ تارىحىندا جائا بەت اشىلدى. پارتىيانىڭ ۇلتىق تەرىپىتۈرۈالىق اۆتونومييا ساياساتنىڭ نۇر شۇعلاسىمەن 1954 - جىلى مەلە قازاق اۆتونوميالى

وبليسى قۇرىلدى، ئار ئۇلت حالقى ناعىز قوجايىندىق ورىنعا كوتەردىلىپ، ئوز تاعدىرىن ئۇزى يىگەردى. 30 جىلدان بەرى، اسىرەسە پارتىيا 11 - كەزەكتى ورتالق كومىتەتنىڭ 3 - جالپى ماجىلىسىنەن كەيىن مۇندادى ھېكەكشل، ھر- جۇرهەك ئار ئۇلت حالقى پارتىيانىڭ باشىلىعىندا جىڭەرلەرن تاسقىندا تىپ، سەتىماقتاسا كۇرمەس جۇركىزىپ، اقلى - پاراساتتارىن جۇمساي وترىپ شەكارا ئۇڭردى گۇلدەندىرىۋەدىڭ اياق السىن تەزدەتە ئۆستى، وسىنىڭ ناتىيجەسىنە وبلىستىڭ بارلىق سالاسىندا جەڭىم حابارلارى جىيى-جىيى تارالىپ، تاماشا جەتسىتىكتەر جارىققا شعۇدا. بله قازاق اۆتونومىيالى وبلىستىڭ بۇگىنگىسىنە كۆز سالساڭىز، «تولەجىپ تۈلەپ تۇرلەنگەن، داۋلەتى شالقىپ گۇلدەنگەن» بەينەنى، باۋىرمال، تاتۇ - ئاتاتى ئۇلتتاردى، اۋقاتتائىپ، بىرىنىشلىققا كەنەلە باستاغان، ورتالق كومىتەتنىڭ بىلەنى اشۇ - كوركەيتۇ جونىنەگى جاۋىنگەرلىك ۋۇرانىنان جىڭەرالىپ، ئورتتى وسىزامانداندۇرۇ جورىعىنا قۇلشىنىپ وترغان حالقىتاردى كورەسىز.

وبليس قۇريلغانىنان بەرگى وسىنىدai كەسەك تابىستاردى، پارتىيا ئۇلت ساپاساتىنىڭ ۇلى جەڭىستەرن وېرىازدى بەينەلەپ بەرۋە ماقساتىمەن، جۇڭحوا حالق رەسپېلىكىسى قۇريلغاندىعىنىڭ 35 جىلدىعىنا، بله قازاق اۆتونومىيالى وبليسى قۇريلغاندىعىنىڭ 30 جىلدىعىنا ارنالپ وسى فوتو سۋەرتتەر جىناعىن قۇراستىرىپ باسپادان شعارىپ وترمىز.

بۇل سۋەرتتەر جىناعىن قۇراستىرىپ، باسپادان شعارە باردىسىندا قىزۇ نىيەتپەن قامقورلىق جاساپ، قولداپ كومەك كورسەتكەن مەملەكتەتنىڭ ۇلتىق بىستەر كومىتەتنى، ۇلتتار باسپاسىنا، ۇلتتار سۋەرتتى جۇرناال باسپاسىنا، شىنجىياڭ سۋەرتتى جۇرناال باسپاسىنا جانە باسقادا قاتىستى ورىندارمەن جول داستارغا شىن جۇرەكتەن ئىتامىز.



# 前 言

伊犁哈萨克自治州，位于祖国的西北边疆，所辖伊犁、塔城、阿勒泰三个地区二十四个县市，总面积为三十五万多平方公里，人口有二百九十三万，是以哈萨克族为主，包括汉、维吾尔、蒙古、回、满、锡伯、柯尔克孜、乌孜别克、塔塔尔、达斡尔、俄罗斯等多民族的聚居区。境内的天山、阿勒泰山和塔尔巴哈台山，连绵起伏，雄伟壮丽；伊犁河、额尔齐斯河、额敏河等几十条河流纵横流淌，奔腾不息；哈纳斯湖和乌伦古湖，碧波万顷，湖光眉人。这里还有苍翠茂密的森林，储量丰富的矿藏，水草丰美的牧场，广阔肥沃的良田，瓜果飘香的园林及种类繁多的野生动植物与山川湖泊互为一体，形成了得天独厚的条件。是新疆农牧业、石油能源、有色金属的主要基地之一，又是驰名全国的“天马”（伊犁马）及新疆细毛羊、阿勒泰大尾羊、新疆褐牛的故乡，素有“塞外江南”之称。

解放前，我州各族人民在反动派统治下，长期遭受着阶级压迫和民族压迫，过着十分悲惨的生活。解放后，伊、塔、阿三区的历史揭开了崭新的一页。在党的民族区域自治政策的光辉照耀下，一九五四年成立了伊犁哈萨克自治州，各族人民真正当家做主，掌握了自己的命运。三十年来，特别是党的十一届三中全会以来，在党的领导下，勤劳勇敢的各族人民更加意气风发，团结奋斗，以自己的聪明才智加速建设边疆的步伐，全州各条战线捷报频传，成就辉煌。喜看今日的伊犁哈萨克自治州，山河秀丽草原变，百业俱兴喜人寰。各族人民和睦相处，亲如兄弟，人民生活有了明显改善，党中央关于开发建设伊犁的战斗号召，极大地鼓舞着全州各族人民奋勇向四化进军。

为了形象地反映自治州成立以来所取得的巨大成就，歌颂党的民族政策的伟大胜利，我们编辑出版了这本画册，作为向国庆三十五周年、自治州成立三十周年的献礼。

《伊犁》画册在编辑出版过程中，承国家民委、民族出版社、民族画报社、新疆画报社及其它有关部门热情的关怀、支持和协助，使画册如期出版。在此，我们特致以衷心的感谢。





خۇباۋىڭ باس شۇچى مەننى كۆزدىن كەشردى

胡锦涛总书记视察伊犁



کومىتەت باستۇرى پېڭ جىن ملە قازاق اۆتونومىيالى وەلىسىنىڭ

باستۇرى دىبار جولداشتى قابىلدادى

彭真委员长接见伊犁哈萨克自治州州长迪牙儿同志



جاۋىز يالق زۇڭلىي ئىتايدا

赵紫阳总理在阿勒泰



لە قازاق اۆتونوميالى وېلىسىنىڭ 7-كەزەكتى حالتق قۇرىلتايى  
伊犁哈萨克自治州第七届人民代表大会会场



اۆتونوميالى رايوندىق ساياسى  
كەڭىستىڭ ورنىباسار باستىمعى  
نۇسقان وېلىستىق ساياسى كە-  
ڭىستىڭ مۇشلەرىمەن بىرگە

自治区政协副主席玉素甫汗  
和州政协委员在一起



وبلىستق پارتىا، ئۆكىمەت باسشىلارى بىلەنى كوركەيتۇ جايلى كەڭەستە

州党政领导共商开发伊犁大计

春  
كوكنهم



1445

夏

حايلاۋ





秋  
كۈز